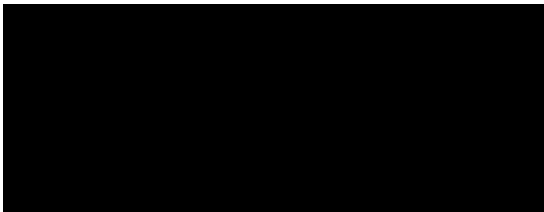


20 de julio de 2021

H. Consejo Divisional
Ciencias y Artes para el Diseño
Presente

La Comisión encargada de la revisión, registro y seguimiento de los proyectos, programas y grupos de investigación, así como de proponer la creación, modificación, seguimiento y supresión de áreas de investigación, para su trámite ante el órgano colegiado correspondiente, da por recibido el Informe Global del Proyecto de Investigación N-394 “La obsolescencia planificada de acuerdo a Bernard London”, el responsable es el Dr. Luciano Segura Jauregui, adscrito al Programa de Investigación P-032 “Administración para la innovación y la Tecnología”, que forma parte del Área de Investigación “Administración y Tecnología para el Diseño” que presenta el Departamento de Evaluación del Diseño en el Tiempo.

Los siguientes miembros estuvieron presentes en la reunión y se manifestaron a favor del dictamen: Dr. Luis Jorge Soto Walls, Mtra. Sandra Luz Molina Mata y Mtra. Mónica Elvira Gómez Ochoa.



Coordinador de la Comisión

Fwd: Reporte final proyecto

1 mensaje

Director de Ciencias y Artes para el Diseño <dircad@azc.uam.mx>

9 de junio de 2021, 10:32

Para: OFICINA TECNICA DIVISIONAL CYAD - <consdivcyad@azc.uam.mx>

Cc: DEPARTAMENTO DE PROCESOS Y TECNICAS DE REALIZACION - <procytec@azc.uam.mx>, SECRETARIA ACADEMICA CIENCIAS Y ARTES PARA EL DISEÑO <sacad@azc.uam.mx>

Hola Lupita,

por favor tramitar.
Gracias

Marco Ferruzca

Director - Dean



División de Ciencias y Artes para el Diseño
Division of Science and Art for Design

#quedatencasa

#aprendencasa

+ 52 (55) 53189145 CDMX

dircad@azc.uam.mx

<https://www.cyad.online>

----- Forwarded message -----

De: **DEPARTAMENTO DE PROCESOS Y TECNICAS DE REALIZACION** - <procytec@azc.uam.mx>

Date: mié, 9 jun 2021 a las 9:43

Subject: Reporte final proyecto

To: Director de Ciencias y Artes para el Diseño <dircad@azc.uam.mx>

Por medio del presente correo envío un cordial saludo y aprovecho para solicitar se presente el reporte final del proyecto N-394.

Anexo documentos.

Agradezco de antemano sus atenciones.


--

Dr. Edwing Antonio Almeida Calderón
Jefe del Departamento de Procesos y Técnicas de Realización
CyAD
UAM-Azcapotzalco

4 adjuntos

 **Carta al Jefe de Área N 394.pdf**
617K

 **CARTA-TERMINACION-PROYECTO-INVESTIGACION-DR SEGURAJAUREGUI N394-firma-JRM.pdf**
405K

 **PyTR-148-2021.pdf**
443K

 **Reporte conclusión del Proyecto 394 LSA.pdf**
1488K

Ciudad de México a 9 de junio del 2021
PyTR/148/2021

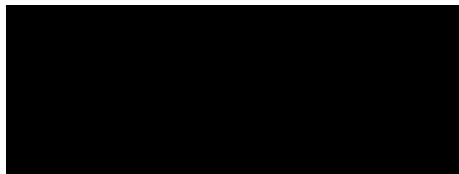
Dr. Marco V. Ferruzca Navarro
Presidente del H. Consejo Divisional
División de Ciencias y Artes para el Diseño
Universidad Autónoma Metropolitana
Unidad Azcapotzalco
Presente

Por medio de la presente envío un cordial saludo y aprovecho para que, en su calidad de presidente del H. Consejo Divisional, se presente el reporte Final del proyecto **N-394 “La Obsolescencia planificada de acuerdo con Bernard London”**. Siendo responsable el Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez y que forma parte del programa de investigación P-032 “Administración para la innovación y la Tecnología”.

Anexo reporte final.

De antemano agradezco su atención y quedo a sus amables órdenes.

Atentamente
Casa abierta al tiempo



Calderón

Jefe del Departamento de Procesos y Técnicas
de Realización de la División de Ciencias y Artes para el Diseño
Unidad Azcapotzalco

c.c.e. Dr. Jorge Rodríguez Martínez, jefe del Área de Administración y Tecnología para el Diseño, Arquitectura e Ingeniería

Ciudad de México, 06 de junio de 2021

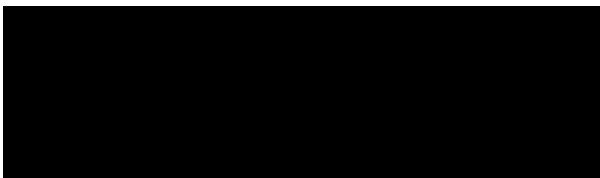
Asunto: Reporte de Terminación de Proyecto de Investigación

Dr. Jorge Rodríguez Martínez
Jefe del área Administración y Tecnología para el Diseño
Departamento de Procesos y Técnicas de Realización
División CyAD. UAM –A

Atentamente me dirijo a usted para informarle que por error no habíamos manifestado ante el Consejo Divisional la culminación del Proyecto de Investigación # N 394 denominado **“La obsolescencia planificada de acuerdo con Bernard London”**, se ubica en el Programa P 032 del Área denominado **“Administración para la innovación y la Tecnología”**.

Por esta razón, como responsable del proyecto solicito a usted sea enviado al Jefe de Departamento Dr. Edwin Almeida Calderón para su conocimiento y para que sea enviado a su vez al Consejo Divisional.

Agradezco su atención.



Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez
Responsable del proyecto #N 394

Ciudad de México, 6 de Junio de 2021

Dr. Edwing Antonio Almeida Calderón
Jefe del Departamento de Procesos y Técnicas de Realización
División de Ciencias y Artes para el Diseño

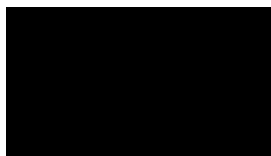
Asunto: terminación del Proyecto de Investigación N-394

Estimado Dr. Almeida Calderón:

El motivo de la presente carta es informarle de la terminación del Proyecto de Investigación N-394, titulado: **“La obsolescencia planificada de acuerdo con Bernard London”**, del que es responsable el Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez, aprobado en la sesión 507 del cuadragésimo primero Consejo Divisional, celebrado los días 12 y 16 de febrero de 2016. Y que se ubica en el Programa P-032 “Administración para la innovación y la Tecnología” que tiene registrado nuestra área de investigación.

Y aprovechamos para enviarle un saludo de todos los integrantes de nuestra área.

Atentamente
“Casa abierta al tiempo”



Dr. Jorge Rodríguez-Martínez
Jefe del Área de Investigación de Administración y Tecnología para el Diseño
CYAD-Procesos, UAM-Azcapotzalco
Correo: rmj@azc.uam.mx

c.c.p. DI Haydee Becerril, Ayudante del Área de Administración y Tecnología para el Diseño

Terminación del proyecto N-394
División Ciencias y Artes para el Diseño
Área de investigación de administración y tecnología para el diseño
administracionytecnologiaparaeldisenio.azc.uam.mx

Título del proyecto de investigación

“Bernard London y la obsolescencia planificada.”

Caso:

Traducción y análisis de la obra de Bernard London titulada:

Ending the depression through planned obsolescence.

El proyecto forma parte del Programa P 032 “Administración para la innovación y la Tecnología” del área de investigación: Administración y Tecnología para el diseño del Departamento de Procesos y Técnicas de Realización. Aprobado en la sesión 507 del cuadragésimo primero Consejo Divisional, celebrado los días 12 y 16 de febrero de 2016.

Responsable del proyecto

Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez.

Profesor investigador de TC (tiempo completo), Titular C.

División de Ciencias y Artes para el Diseño.

Área de investigación: Administración y Tecnología para el diseño.

Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco. Cd. de México.

El presente proyecto de investigación, se inserta dentro de la línea de investigación del Área de Administración y Tecnología para el Diseño, titulada: La administración para la innovación y la tecnología. Cuyo objetivo es el siguiente:

“Analizar y desarrollar las diferentes fases en que se compone el diseño y su producción para propiciar la innovación en la implementación de ideas que contribuyan a facilitar los procesos administrativos y tecnológicos, así como el impacto en los productos terminados. Gestionar proyectos que se fundamenten en la mejor utilización del desarrollo organizacional de las empresas, con las técnicas adecuadas tanto para la realización de productos diseñados tanto industriales como para la arquitectura y administrativos: control de obra, instalaciones, prefabricación, costos y presupuestos, logrando una tecnología propia y su impulso con fines pedagógicos”.¹

Tipo de investigación realizada

De acuerdo con los lineamientos Aprobados en la segunda sesión ordinaria del vigésimo quinto Consejo Divisional, el 7 de junio de 1999; se trata de una investigación básica², la cual se define como:

Es la investigación teórica o fundamental, que permite la construcción de estructuras conceptuales, teóricas y empíricas, que hacen posible la comprensión del Diseño.

De manera similar; y tomando en cuenta las definiciones que proporciona Abarca sobre los tipos de investigaciones existentes, este proyecto tiene un perfil propio de una investigación primaria (Abarca F, R. 1981)³. Enmarcado dentro del ámbito de la pedagogía para el diseño industrial, y en concordancia con los lineamientos de investigación establecidos por la Universidad Autónoma Metropolitana como investigación básica.

Descripción de actividades y avances

A partir de las clarificaciones anteriormente señaladas, se propusieron 7 fases para el desarrollo de este proyecto de investigación. De las cuales 4 se cumplieron al 100%, una al 90%, una al 50% y una no se llevó a cabo como se había planteado originalmente.

¹ <http://administracionytecnologiaparaeldisenio.azc.uam.mx/proyectos.html>

² <http://www.azc.uam.mx/cyad/Investig/coinv/Lineam.pdf>. Lineamientos para el registro y seguimiento de programas y proyectos de investigación de la División de Ciencias y Artes para el Diseño (1999).

³ “Es un trabajo creativo y sistemático, que tiene por fin la puesta en uso del conocimiento científico con el objeto de producir en forma de ensayo nuevos materiales, aparatos, procesos o sistemas y/o mejorar los ya existentes”.

Fase	Actividad	Avance	Observaciones
1	Traducción al idioma español del texto de Bernard London	100 %	
2	Revisión de la traducción	90%	Falta llevar a cabo la corrección de estilo
3	Presentación del texto traducido	100%	Se presentó ante varios miembros del área de investigación que imparten clases a la licenciatura de diseño industrial.
4	Publicación del texto de Bernard London	0%	No se ha solicitado su publicación, debido a que falta la corrección de estilo
5	Convocatoria para comentarla	50%	Se convocó a un grupo reducido de profesores para comentar respecto al texto, y sus apreciaciones han sido consideradas en el texto final. Aun no se ha llevado a cabo una convocatoria abierta al respecto
6	Revisión de textos participantes	100%	Se redactaron varios artículos a nivel internacional sobre el particular. Los cuales fueron dictaminados en su momento
7	Publicación de textos seleccionados	100%	6 Artículos dictaminados y publicados.
8	Difusión de la investigación	100%	Participación en CyAD investiga desde 2016 hasta 2020. Entrevistas radiofónicas en Radio Educación y UAM Radio.

Relación y descripción de actividades y resultados de cada uno de los integrantes.

Dra. Rosa Elena Álvarez Martínez

- Asesoría continúa en la pertinencia del enfoque de la investigación
- Revisión de los artículos de investigación generados en la investigación, previo a su envío para dictamen.
- Revisión de infografías para CyAD investiga

- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en diversas exposiciones del evento CyAD investiga.
- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en el seminario CyAD investiga 2019.
- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en el seminario CyAD investiga 2020.

Dr. Jorge Rodríguez Martínez

- Revisión de la traducción realizada al texto de London.
- Corrección de estilo de la traducción (en proceso)
- Revisión de los artículos de investigación generados en la investigación, previo a su envío para dictamen.
- Elaboración de infografías para CyAD investiga
- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en diversas exposiciones del evento CyAD investiga.
- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en el seminario CyAD investiga 2019.
- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en el seminario CyAD investiga 2020.

Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez

- Redacción y publicación de 6 artículos referentes a la investigación
- Categorización del fenómeno de la obsolescencia.
- Redacción de definiciones para nuevos subtipos de obsolescencia encontrados a lo largo de la investigación.
- Correcciones a los artículos de investigación a partir de las observaciones de los dictaminadores.
- Elaboración de infografías.
- Despliegue de los resultados de la investigación, a través de dos entrevistas radiofónicas (Radio Educación y UAM Radio)..

Terminación del proyecto N-394. Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez. Junio 2021

- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en diversas exposiciones del evento CyAD investiga.
- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en el seminario CyAD investiga 2019.
- Presentación a la comunidad académica de CyAD, de los resultados de la investigación en el seminario CyAD investiga 2020.

Relación con la docencia, la preservación y la difusión de la cultura del proyecto concluido

Al analizar el contexto objetual⁴ del ser humano, de principios del siglo XXI, resulta factible considerar que este entorno se vuelve cada vez más complejo y especializado. A medida que los deseos de un conglomerado humano, plasmados a partir de necesidades⁵, se diversifican; igualmente se multiplican las ofertas que los objetos le prometen.

La sustitución de objetos de uso responde cada vez más a lapsos de tiempo reducidos. Bien sea por que el objeto ya no es deseado por su propietario o bien por que esté ha ya no cumple con la función práctica. Este último punto, remite a muchos autores contemporáneos a señalar a Bernard London como el generador del concepto de obsolescencia planificada, a partir de la publicación del texto: *Ending the depression through planned obsolescence*.

La lectura de dicho escrito en su totalidad, ha permitido vislumbrar una falacia en torno a los señalamientos vertidos hacía su autor; y además entrever un discurso de carácter económico- social basado en la producción-consumo-sustitución de los objetos de diseño; el cual nunca es discutido o siquiera comentado por los investigadores contemporáneos.

Considerando los diversos impactos que lo anterior conlleva, tanto desde el punto de vista de la realidad histórica, como su influencia en la administración actual de la manufactura y ciclo de vida de los productos de diseño industrial,

⁴ En este texto se hará referencia al mundo objetual en referencia a todos los objetos que utiliza el ser humano en su vida diaria.

⁵ Estas necesidades a las que se hace referencia en el texto pueden ser reales o naturales, o artificialmente creadas.

aunado a la confusión existente en torno a conceptos tales como obsolescencia planeada, obsolescencia programada y obsolescencia percibida.

Aportaciones al campo de conocimiento

Analizar la obra de Bernard London no ha sido tarea fácil dada la animadversión generada hacia este autor a lo largo del S XX y principios del S XXI. No obstante lo anterior, resulta interesante destacar la preocupación que guarda hacia el medioambiente y la visión que otorga hacia la administración honesta sobre el ciclo de vida del producto. A partir del análisis efectuado a su obra y al uso que de la misma han hecho diversos actores, se realizó un interesante descubrimiento: Hay pocas definiciones sobre la obsolescencia como fenómeno de descarte de productos de diseño industrial.

A partir de la investigación llevada a cabo, se han desarrollado varias definiciones sobre la obsolescencia considerando diversos horizontes a partir del momento económico, político, religioso o de mercado que vive un objeto de diseño industrial. Lo anterior es bastante novedoso, dado que no existían definiciones puntuales para la obsolescencia que considerasen el momento en que esta sucede. Solamente se tiene conocimiento de las definiciones de la obsolescencia planificada de London y la obsolescencia percibida de Brooks Stevens.

A la obsolescencia planificada se le denomina de manera indistinta como programada, lo cual desde el punto de vista de esta investigación es un error, y se han desarrollado definiciones que las diferencian en su contexto de aplicación.

De manera similar se ha catalogado a la obsolescencia como un fenómeno que puede ocurrir de manera natural o bien ser artificialmente creada. Se ha definido también la obsolescencia parcial así como la total.

Las definiciones han permitido crear categorías, tipos y subtipos sobre el tópico de la obsolescencia tal y como se puede observar en la tabla 1.

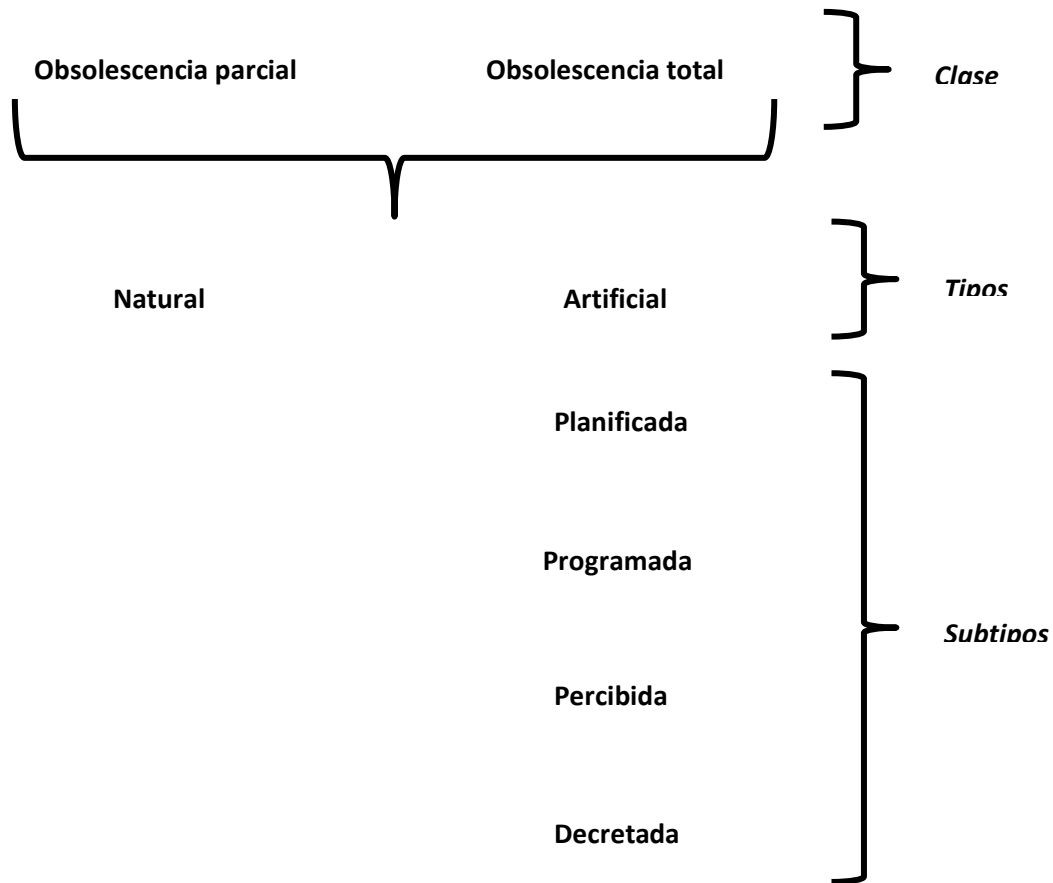


Tabla 1.- Clasificación de los tipos y subtipos de obsolescencia. LSA © 2018

Productos de investigación:

El nivel potencial en los productos.

Caso de estudio: Vostok Anfibia (2019).

Artículo publicado en la compilación de artículos de investigación, administración y tecnología para arquitectura, diseño e ingeniería 2017.

ISSN 2007-7564. Páginas 79-98

El diseño industrial como herramienta estratégica para el desarrollo de pequeñas empresas familiares. (2018).

Artículo publicado en el anuario de investigación del área de administración y tecnología para el diseño.

ISSN 2007-7572. Páginas 119-130

La simbolización del objeto como incentivo para el consumo. (2017).

Artículo publicado en la compilación de artículos de investigación, administración y tecnología para arquitectura, diseño e ingeniería 2017.

ISSN 2007-7564. Páginas 77-88

Las diversas caras de la obsolescencia. (2016).

Artículo publicado en el anuario de investigación del área de administración y tecnología para el diseño. ISSN 2007-7572. Páginas 86-101

La Soledad del objeto. (2015).

Artículo publicado en MM1.

Departamento de Evaluación del diseño en el espacio y el tiempo, Universidad Autónoma Metropolitana. ISSN 1665-0964, páginas 1-15

Bernard London y la obsolescencia planificada (2015).

Artículo publicado en la compilación de artículos de investigación, administración y tecnología para arquitectura, diseño e ingeniería 2015. ISSN 2007-7564, páginas 217-218.

Entrevista Radiofónica:

Radio Educación, 1060 A.M y 96.5 F.M. el día 4 de julio de 2019, en el programa "paisaje interno".

Entrevista Radiofónica:

UAM Radio, 94.1 F.M., el día 3 de marzo de 2021, en el programa "De ida y vuelta: introducción hacia la obsolescencia programada".

La obsolescencia planificada de acuerdo con Bernard London

Diseño Industrial, Obsolescencia, Consumo
Industrial design, Obsolescence, Consumption



Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez
ORCID: 0000-0002-5313-9036



Dr. Jorge Rodríguez Martínez



Dra. Rosa Elena Álvarez Martínez

RESUMEN EN ESPAÑOL E INGLÉS

El texto de Bernard London titulado: *Ending the depression through planned obsolescence*, no ha sido traducido al idioma español. De manera similar, tampoco ha sido analizado a profundidad por investigadores actuales. Se considera que este proyecto de investigación, puede aportar elementos importantes en la formación de los estudiantes de diseño industrial, así como en la clarificación de conceptos administrativos, mercadológicos y de manufactura, utilizados por los profesionales de diseño, al brindar un análisis del texto traducido en su totalidad al idioma español.

The text by Bernard London entitled: *Ending the depression through planned obsolescence*, has not been translated into the Spanish language. Similarly, nor it has been analyzed in depth by current researchers. This research project can provide important elements in the formation of industrial design students, as well as the clarification of administrative, marketing and manufacturing concepts, used by design professionals, by providing an analysis of the text translated in its entirety into the Spanish language.

OBJETIVOS Y PRODUCTOS DE LA INVESTIGACIÓN GENERADOS

Analizar la obra de Bernard London: *Ending the depression through planned obsolescence*, a partir de su traducción al idioma español.

La **investigación del objeto como incentivo para el consumo** (2017), *Completar los Artículos de Investigación de la Red Académica Interdisciplinaria (Diseño y Construcción 2017 Administración y Tecnología para Arquitectura, Diseño e Ingeniería.*

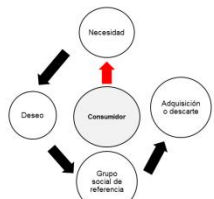
La **administración del desarrollo sostenible** *Completar los Artículos de Investigación de la Red Académica Interdisciplinaria (Diseño y Construcción 2018 Administración y Tecnología para Arquitectura, Diseño e Ingeniería.*

Las **diferentes etapas de la obsolescencia** (2015), *Anuario 2016, Área de Administración y Tecnología para el Diseño.*

Bernard London y la obsolescencia planificada (2015), *Completar los Artículos de Investigación de la Red Académica Interdisciplinaria (Diseño y Construcción 2015 Administración y Tecnología para Arquitectura, Diseño e Ingeniería.*

Dimensiones de la función estética en los productos de diseño industrial (2015), *Anuario 2015, Área de Administración y Tecnología para el Diseño.*

La **soledad del objeto** (2014), *MIM, un año de diseño*, Número 16, año 2014.



El deseo del consumidor está estrechamente ligado, de manera consciente e inconsciente, al grupo social al que pertenece o al que pertenece, lo cual le otorga la posición de objeto y su posterior descarte, cuando éste ya no cumple con la función estético.



VINCULACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN CON LA DOGENCIA

Recuperar el valor fundamental de la Universidad en un eje primordial, la vinculación entre ésta y la realidad social. En este sentido, el diseño, como conjunto de disciplinas posibilita la estructuración de actitudes y comportamientos, no solo en calidad de respuestas inmediatas o por su vinculación a actividades comerciales.

La Identidad Cultural no es una realidad fija, sino un complejo sistema en constante desarrollo y el Diseño es un factor clave para estimular la conciencia de las posibilidades de ello.

El potencial para fijar huellas en la sociedad actual es tan alto, que constituye un instrumento efectivo para la transformación orgánica de los individuos, tanto por su incidencia a través de la sensibilidad en la conformación de una percepción global como por lo que constituye, aporta, y modifica culturalmente.

El objeto que ha devenido en símbolo transmite una fuerte carga de información. De modo semejante, esta especie de unión que transmite a su usuario, que podría calificarse de una forma más puntual como poseedor, tiene la capacidad de transformar a éste en partícipe o continuador de una tradición o, de modo opuesto, en un iconoclasta e innovador; si el mundo objetivo que le rodea se orienta en ese sentido, el de lo novedoso y contemporáneo



Compilación de Artículos de Investigación 2017. Publicado por el Área de Administración y Tecnología para el Diseño.

VINCULACIÓN O IMPACTO SOCIAL

La obsolescencia es un contandente y energético incentivo para el consumo. En la era posmoderna es, tal vez con más intensidad que nunca antes, un recurso aprovechado de forma programática, porque trasciende rangos y fronteras, así como no responde al derecho verdadero de usufructo y posesión, sino que es posible adquirir el objeto, si se está dispuesto a pagar por él.

Esta cuestión resulta trascendental hoy día para desplegar con coherencia el oficio del diseñador. Se necesita calibrar y equilibrar la relación que se establece entre el ámbito de la producción, la aportación de los valores estéticos y la incidencia de lo simbólico que el objeto porta y aporta cuando se inserta en el mundo del consumo y el uso cotidiano, desentranando la ingenuidad o el cultivo de la vocación voluntarista, por que por más que se pretenda soslayar la participación en la pasividad de la frivolidad, la obsolescencia, de la mano del consumo, constituye un puntal ineludible para legitimar las individualidades en el mundo contemporáneo.

La adquisición, posesión y exhibición del objeto es un ritual, público y a la vez personal, que se vive en una proclamaación sobre quien es el propietario del objeto o lo que pretende ser ante sí mismo y ante sus semejantes. El consumidor está a la caza, de manera permanente, de la aprobación, la admiración y el deseo a partir de la exposición que lleva a cabo de su colección de objetos particulares, y meyormente de uso común.

Relación entre la percepción de una necesidad y su asociación a un elemento culturalmente reconocido y, por ello deseado, escrito tanto como estético como estético, lo cual le otorga la posición de objeto y su posterior descarte, cuando éste ya no cumple con la función estético.

Figura 1. Infografía presentada en CyAD Investiga 2018

La obsolescencia planificada de acuerdo con Bernard London

Diseño Industrial, Consumo, Obsolescencia/ Industrial design, Consumption, Obsolescence

RESUMEN Y OBJETIVOS EN ESPAÑOL

El texto de Bernard London titulado: *Ending the depression through planned obsolescence*, no ha sido traducido al idioma español. De manera similar, tampoco ha sido analizado a profundidad por investigadores actuales, y sin embargo el autor ha sido señalado de manera constante como el creador del concepto de obsolescencia planificada. Considerando los diversos impactos que el autor conlleva, tanto desde el punto de vista de la realidad histórica, como su influencia en la administración actual de la manufactura y ciclo de vida de los productos de diseño industrial, así como la confusión existente en torno a conceptos tales como obsolescencia programada, obsolescencia programada y obsolescencia percibida.

Se considera que este proyecto de investigación, puede aportar elementos importantes en la formación de los estudiantes de diseño industrial, así como en la clarificación de conceptos administrativos, mercadológicos y de manufactura, utilizados por los profesionales de diseño, al brindar un análisis del texto traducido en su totalidad al idioma español.

RESUMEN Y OBJETIVOS EN INGLÉS

The text by Bernard London entitled: *Ending the depression through planned obsolescence*, has not been translated into the Spanish language. Similarly, nor it has been analyzed in depth by current researchers. However, the author has been pointed out as the creator of the concept of planned obsolescence. Whereas the various impacts that the author conveys, both from the point of view of the historical reality, as its influence on the current management of manufacturing and the cycle of life of the products of industrial design, coupled with the confusion around concepts such as programmed obsolescence, programmed obsolescence and perceived obsolescence.

This research project can provide important elements in the formation of industrial design students, as well as the clarification of administrative, marketing and manufacturing concepts, used by design professionals, by providing an analysis of the text translated in its entirety into the Spanish language.

APORTACIONES AL CAMPO DEL DISEÑO

El presente proyecto de investigación, se inserta dentro de la línea de investigación del área titulado: *La administración para la innovación y la tecnología*. Dentro del objeto de su estudio.

"Analizar y desarrollar los diferentes bases en que se construye el diseño y su producción para promover la innovación en la implementación de los nuevos diseños, que contribuya a fortalecer los procesos administrativos y tecnológicos, así como el impacto en los productos de diseño. Considerar y presentar los fundamentos en la mejor utilización del desarrollo organizacional de las empresas, con el fin de promover la innovación en la realización de productos diseñados tanto industrial como para las empresas y universidades, centros de obra, instalaciones, preferencias costo y presupuestos, logrando una tecnología propia y su impulso con tres propuestas".



Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez
ORCID: 0000-0002-5313-9036



Dr. Jorge Rodríguez Martínez



Dra. Rosa Elena Álvarez Martínez



Diagrama 1 - Relación entre la percepción de una necesidad y su asociación a un elemento culturalmente reconocido y, por ello deseado, escrito tanto como estético como estético, lo cual le otorga la posición de objeto y su posterior descarte, cuando éste ya no cumple con la función estético.

AVANCES DE LA INVESTIGACIÓN EN 2018-2019 Y PRODUCTOS DE LA INVESTIGACIÓN GENERADOS

Analizar la obra de Bernard London no ha sido tarea fácil dada la animación generalizada hacia este autor a lo largo del S.XX y principios del S.XXI. No obstante lo anterior, resulta interesante destacar la preocupación que guarda hacia el medioambiente y la visión que otorga hacia la administración honesta sobre el ciclo de vida del producto. A partir del análisis efectuado a su obra y al uso que de la misma han hecho diversos autores, se realizó un interesante descubrimiento: Hay pocas definiciones sobre la obsolescencia como fenómeno de descarte de productos de diseño industrial.

Se han desarrollado varias definiciones sobre la obsolescencia considerando varios horizontes a partir de lo momento económico, político, religioso o de mercado que vive un objeto de diseño industrial. Lo anterior es bastante novedoso, dado que no existían definiciones puntuales para la obsolescencia que considerasen el momento en que ésta sucede. Solamente se tiene conocimiento de la obsolescencia planificada de London y la obsolescencia percibida de Brooks Stevens.

A la obsolescencia planificada se la denomina de manera indistinta como programada, lo cual desde el punto de vista de esta investigación es un error, y se han desarrollado definiciones que las diferencian en su contexto de aplicación.

De manera similar se ha catalogado a la obsolescencia como un fenómeno que puede ocurrir de manera natural o bien ser artificialmente creada. Se ha definido también la obsolescencia parcial así como la total.

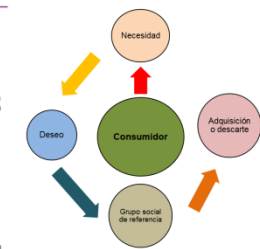


Diagrama 3 - Los deseos del consumidor están estrechamente ligados, de manera consciente e inconsciente, al grupo social al que pertenece o al que pertenece, lo cual le otorga la posición de objeto y su posterior descarte, cuando éste ya no cumple con la función estético, así y cuando los factores estéticos prácticos se lo exigen. (Segurajáuregui et al 2018)

VINCULACIÓN CON LA SOCIEDAD O RELACION CON PROBLEMATICAS DE PRIORIDAD NACIONAL

Gran cantidad de los millones de objetos que son adquiridos, diariamente por los consumidores para formar parte de su universo ideológico, son adquiridos a partir del constante ofrecimiento y exposición que el objeto hace al consumidor. Y son posteriormente descartados por una nueva y efectiva promesa o cambio de promesas que son publicadas en un nuevo objeto de diseño.

La apropiación que el consumidor realiza sobre un objeto de diseño tiene puede obedecer a motivos, implícitos, en su mayor parte inconscientes, y explícitos por el mismo. La intención del objeto obsoleto siempre a una temporalidad, pudiendo manifestar en días, meses e incluso años. La realidad es que el objeto de diseño en algún momento será descartado, y muy probablemente sustituido por otro más novedoso, ya sea que haya sido creado una obsolescencia natural o bien que se salda se finque en la obsolescencia artificial.

Los herramientas utilizadas por las empresas manufactureras, a partir del marketing, hacen creer al consumidor que el objeto ha llegado a una obsolescencia natural y por ello debe ser sustituido, aun y cuando este despliegue sus funciones de manera adecuada. Hay herramientas creadas por las empresas para resaltar el consumo de los productos, pero también existe el riesgo que el propio consumidor despliegue ante sí para justificar el desperdicio económico que implica el reemplazo de un objeto por otro.

En algunos casos las pautas de marketing que permitirán al objeto pasar de una obsolescencia parcial a un estado de plena obsolescencia, son encubiertas de manera tal que el consumidor es forzado a adquirir un objeto nuevo, en lugar de reparar el que está dañado. Con tiempos de vida útil de un objeto de diseño tan breves como los tiempos del hombre, y sin embargo en este quien dicta cuando nace y cuando debe ser reemplazado por nuevos creaciones e innovaciones del mundo objetivo al que se circunscriben.

FUENTES REFERENCIALES

- Desarrollo, C. (2010). *Compre, Use, Consume*.
- Carroll, A. (2014). *El fin del consumo y otros aspectos de la Obsolescencia Programada*.
- London, B. (1932). *Ending the Depression Through Planned Obsolescence*. (Internet)
- The right built companies. (2012). Consultado el 27 de junio de 2016 de <https://www.thebuilt.com/press-releases/2012/06/27/10118-egh1018-compr.html>

FUENTES REFERENCIALES

- Julier, G. (2006). *The Thames and Hudson dictionary of design since 1900*. Thames and Hudson, London.
- Carroll, A. (2010). *¿Qué es el branding? Consultado el 12 de junio de 2016 de <http://www.branding.com>*
- Lean, A. (2012). *¿Qué es el marketing y cuál es su importancia en marketing?* Consultado el 12 de junio de 2016 de <http://www.marketing.com>
- López, R. (1986). *La construcción de ideología: Metodología de análisis Piaget*. revista de psicología, 41, 69-70

Figura 2. Infografía presentada en CyAD Investiga 2019

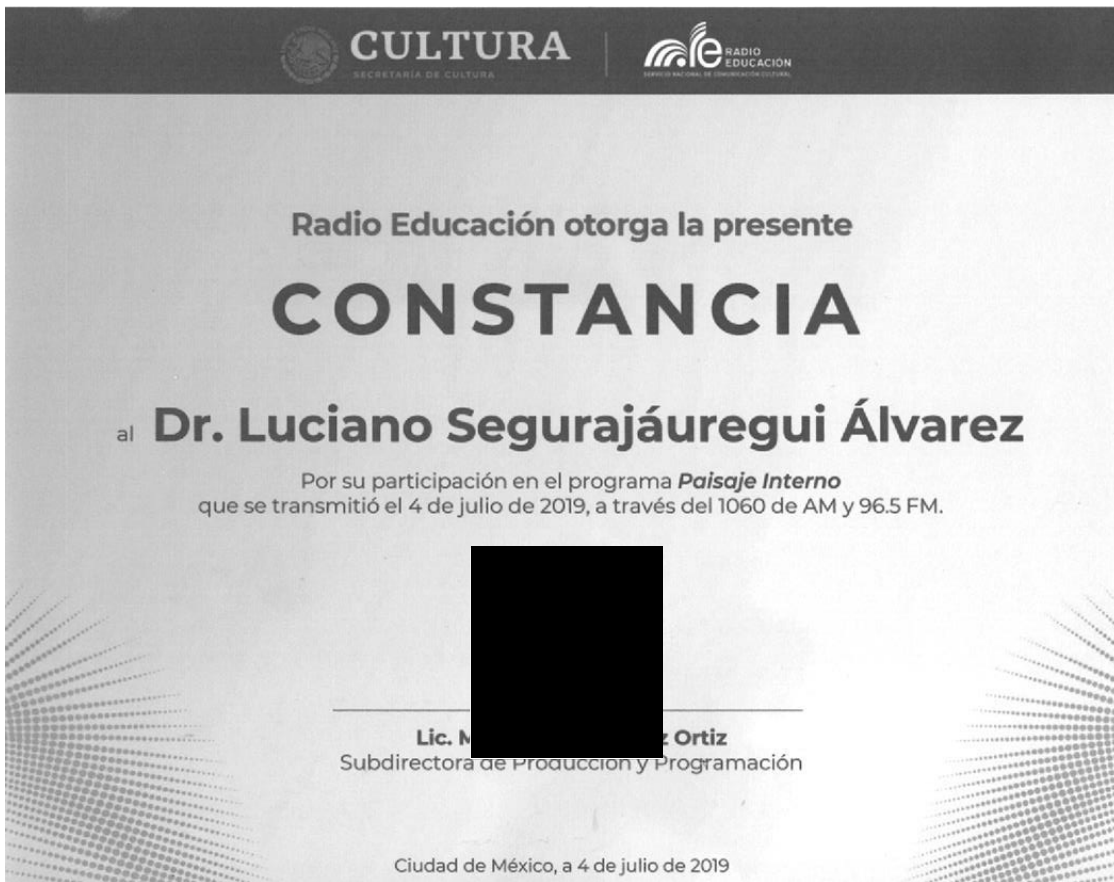


Imagen 1. Entrevista en Radio Educación sobre la obsolescencia julio 4 2019

Coherencia entre metas, objetivos y resultados finales

Los objetivos planteados fueron los siguientes:

Objetivo General

Traducir al idioma español, la obra de Bernard London: " *Ending the depression through planned obsolescence*".

Objetivos Específicos

- Traducir del idioma inglés al español el texto de Bernard London titulado: *Ending the depression through planned obsolescence*.
- Analizar y comentar sobre la traducción llevada a cabo.
- Invitar a un grupo de profesores de las diversas áreas de CyAD a comentar sobre el documento de Traducido de London. Estos

Terminación del proyecto N-394. Dr. Luciano Segurajáuregui Álvarez. Junio 2021

comentarios se publicarían a manera de un compendio de artículos sobre el particular, situación que hasta la fecha no ha sido llevada a cabo por Instituciones educativas o investigadores.

Metas del proyecto

- Traducir al idioma español el texto de Bernard London, titulado: *Ending the depression through planned obsolescence*.
- Publicar el texto de Bernard London: *Ending the depression through planned obsolescence*. Traducido al idioma español, lo cual servirá como material de referencia y estudio a investigadores, nacionales y extranjeros.
- Recuperar el valor fundamental de la Universidad en un eje primordial, la vinculación entre ésta y la realidad social. En este sentido, el diseño, como conjunto de disciplinas posibilita la estructuración de actitudes y comportamientos, no solo en calidad de respuestas inmediatas o por su vinculación a actividades comerciales.

Trascendencia social

La Identidad Cultural no es una realidad fija, sino un complejo sistema en constante desarrollo y el Diseño es un factor clave para estimular la conciencia de las posibilidades de ello. El potencial para fijar huellas en la sociedad actual es tan alto, que constituye un instrumento efectivo para la transformación orgánica de los individuos, tanto por su incidencia a través de la sensibilidad en la conformación de una percepción global como por lo que construye, aporta, y modifica culturalmente.

Gran cantidad de los millones de objetos que son adoptados diariamente por los compradores para formar parte de su universo objetual, son adquiridos a partir del conjunto de ofrecimientos y esperanzas que el objeto hace al consumidor. Y son posteriormente descartados por una nueva y efímera

promesa o cúmulo de promesas que son publicitados en un nuevo objeto de diseño.

La apropiación que el consumidor realiza sobre un objeto de diseño bien puede obedecer a impulsos implantados en su mente por creaciones publicitarias y exacerbados por él mismo. La retención del objeto obedecerá siempre a una temporalidad, pudiendo medirse en días, meses e incluso años. La realidad es que el objeto de diseño en algún momento será descartado, y muy posiblemente sustituido por otro más novedoso; ya sea que haya alcanzado una obsolescencia natural o bien que su salida se finque en la obsolescencia artificial.

Las herramientas utilizadas por las empresas manufactureras, a partir del marketing, harán creer al consumidor que el objeto ha llegado a una obsolescencia natural y por ello debe ser sustituido, aun y cuando este despliegue sus funciones de manera adecuada. Hay trampas creadas por las empresas para incentivar el consumo de productos, pero también existe el engaño que el propio consumidor despliega ante sí para justificar el dispendio económico que implica el reemplazo de un objeto por otro.

En algunos casos las piezas de reemplazo que permitirían al objeto pasar de una obsolescencia parcial a un estado de pleno funcionamiento, son encarecidas de manera tal que el consumidor es forzado a adquirir un objeto nuevo en lugar de reparar el que está averiado. Los tiempos de vida útil de un objeto de diseño no son los mismos que los tiempos del hombre; y sin embargo es este quien dicta cuando nacen y cuando deben de morir para ser sustituidos por nuevas creaciones e invenciones del mundo objetual al que se circunscriben.

La obsolescencia es un contundente y enérgico incentivo para el consumo. En la era posmoderna es, tal vez con más intensidad que nunca antes, un recurso aprovechado de forma programática, porque trasciende rangos y jerarquías, así

como no responde al derecho verdadero de usufructo y posesión, sino que es posible adquirir el objeto, si se está dispuesto a pagar por él.

Esta cuestión resulta trascendental hoy día para desplegar con coherencia el oficio del diseñador. Se necesita calibrar y equilibrar la relación que se establece entre el ámbito de la practicidad, la aportación de los valores estéticos y la incidencia de lo simbólico que el objeto porta y aporta cuando se inserta en el mundo del consumo y el uso cotidiano, desterrando la ingenuidad o el cultivo de la vocación voluntarista, porque por más que se pretenda soslayar la participación en la pasarela de la frivolidad, la obsolescencia, de la mano del consumo, constituye un puntal ineludible para legitimar las individualidades en el mundo contemporáneo.

La adquisición, posesión y exhibición del objeto es un ritual, público y a la vez personal, que se vuelca en una proclamación sobre quien es el propietario del objeto o lo que pretende ser ante sí mismo y ante sus semejantes. El consumidor está a la caza, de manera permanente, de la aprobación, la admiración y el deseo a partir de la exposición que lleva a cabo de su colección de objetos particulares, y mayormente de uso común.

Recomendaciones para futuras investigaciones

De las conclusiones expuestas anteriormente y a la vista de la magnitud del estudio realizado, se hace innegable que sea necesario sugerir la realización de otras investigaciones relacionadas con las temáticas abordadas, aunque no necesariamente con los datos generados para éste estudio, sino derivadas de algún aspecto investigado tales como:

- El impacto de la obsolescencia en el desarrollo de productos de diseño industrial, considerando a está como una constante del mercado.

- Repensar las relaciones existentes entre el diseño industrial y las políticas encaminadas al desarrollo para la sustentabilidad.
- Reflexionar a profundidad en los criterios de diseño necesarios para el desarrollo de productos industriales con ciclos de vida extendidos.
- Analizar casos de impacto sobre el abuso de la obsolescencia.
- Inquirir sobre el concepto de valor en el cuarto nivel del producto, como herramienta para alargar el ciclo de vida a partir de la personalización y apropiación del diseño final del producto por parte del usuario.